



Datenschutzerklärung für Leistungsempfänger des ONE (ONE-DatenschutzErkl)

I. Allgemeine Informationen

Letzte Aktualisierung	26 November 2018
Unsere Verpflichtung	Besorgt um die Wahrung Ihrer Privatsphäre verpflichtet sich das ONE, den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten zu gewährleisten. In den einschlägigen Verhaltensregeln ist festgelegt, welche Art von personenbezogenen Daten betroffen sind und wie sie erhoben, verwendet, übertragen und geschützt werden sollten.
Was beinhalten diese Datenschutzerklärung?	Diese Erklärung gilt für alle personenbezogenen Daten, die Sie an das ONE übermittelt haben und die das ONE im Rahmen seiner Tätigkeit verarbeiten kann.
Wer ist für Ihre Daten verantwortlich?	Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse Office national de l'enfance (ONE) 3-5, rue Auguste Lumière L-1950 Luxembourg Portail.éducation.lu/aide-pro/
Wie erreicht man den DSB?	Le délégué à la protection des données Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse L-2926 Luxembourg dpo@men.etat.lu
Wie man diese Regeln ändert	Das ONE kann diese Datenschutzerklärung durch Veröffentlichung einer aktualisierten Version im Internet ändern.



II. Datenschutzgrundsätze des ONE

2. Sie haben das Recht, klar und deutlich darüber informiert zu werden, wie wir Ihre personenbezogenen Daten verwenden. Wir sind für Sie jederzeit transparent, welche Daten wir erheben und wie wir sie verwenden.
3. Wenn Sie Bedenken hinsichtlich des Umgangs mit Ihren personenbezogenen Daten haben, laden wir Sie ein, uns zu kontaktieren, und wir werden versuchen, Ihre Fragen so schnell wie möglich zu beantworten.
4. Wir werden alle angemessenen Maßnahmen ergreifen, um Ihre Daten vor Missbrauch zu schützen und zu schützen.
5. Wir arbeiten mit der Nationalen Datenschutzkommission (im Folgenden CNPD) mit Sitz in L-4361 Esch-sur-Alzette 1 Avenue du Rock'n'roll zusammen.

Das ONE nimmt den Schutz Ihrer persönlichen Daten und die Achtung Ihrer Privatsphäre ernst, was durch die Umsetzung einer eigenen Datenschutzleitlinie bestätigt wird.

Unser Ansatz für den öffentlichen Dienst basiert daher auf fünf Prinzipien:

1. Da ONE verpflichtet sich, alle geeigneten technischen und organisatorischen Maßnahmen zu ergreifen, um die Sicherheit Ihrer personenbezogenen Daten zu gewährleisten, insbesondere die Vertraulichkeit, Integrität und Verfügbarkeit Ihrer personenbezogenen Daten.
2. Sie haben das Recht, klar und deutlich darüber informiert zu werden, wie wir Ihre personenbezogenen Daten verwenden. Wir sind für Sie stets transparent, welche Daten wir erheben und wie wir sie verwenden.
3. Wenn Sie Bedenken hinsichtlich der Art und Weise haben, wie wir Ihre personenbezogenen Daten verwenden, laden wir Sie ein, uns zu kontaktieren, und wir werden versuchen, Ihre Fragen so schnell wie möglich zu beantworten.
4. Wir werden alle angemessenen Maßnahmen ergreifen, um Ihre Daten vor Missbrauch zu schützen und sie sicher aufzubewahren.
5. Wir arbeiten mit der Nationalen Datenschutzkommission CNPD mit Sitz in L-4361 Esch-sur-Alzette, 1 Avenue du Rock'n'roll, zusammen.

III. Datenschutzregeln des ONE

Wir verwenden Ihre personenbezogenen Daten nur im Rahmen unseres gesetzlichen Auftrags, um die Umsetzung der Sozialhilfe für Kinder und Jugendliche in Not zu gewährleisten. Weitere Informationen finden Sie im Gesetz vom 16. Dezember 2008 über die Unterstützung von Kindern und Familien.

Wer ist von unserer Verarbeitung betroffen?

Jedes Kind, jeder junge Erwachsene in "psychosozialer" Notlage im Gebiet des Großherzogtums Luxemburg, der dies wünscht, seine Eltern oder Personen mit elterlicher Autorität (wie Pflegefamilien) sowie die Fachleute, welche diesen Personen Dienstleistungen anbieten.

Was sind die Zwecke unserer Verarbeitungen?

Die Nutzung ist streng auf die folgenden Zwecke beschränkt:



- Individuelle Bewertung der Fähigkeiten und Schwierigkeiten von Kindern, Jugendlichen und Familien, deren Lage von psychosozialen, schulischem, medizinischem oder juristischem Beteiligten als kritisch eingestuft wird;
- Organisation von familiären und institutionellen Beratungen, um Kinder, Jugendliche, Eltern, ehemalige und zukünftige Anbieter in die Ausarbeitung von sozialpädagogischen und psychosozialen Interventionsprojekten einzubeziehen;
- Motivation des Kindes und seiner Eltern oder gesetzlichen Vertreter um an Projekte zum Wohl des Kindesteilzunehmen;
- gegebenenfalls Validierung von Projekten zur sozialpädagogischen und psychosozialen Intervention für diese Kinder oder Jugendlichen und ihren Familien;
- Benennen eines Dienstleisters im Rahmen eines jeden sozialpädagogischen und psychosozialen Interventionsprojekts, der für die Orientierung, Koordinierung und Bewertung von Maßnahmen zum Wohle von Kindern, Jugendlichen und ihren Familien zuständig ist;
- Sicherstellung der Überwachung der sozialpädagogischen Betreuungsmaßnahmen und Sorge tragen für die regelmäßige Neubewertung der betroffenen Kinder;
- Aufstellen eine Liste der in Luxemburg lebenden Kinder aufzustellen, die am 1. April und 1. Oktober in einer Einrichtung oder Pflegefamilie in Luxemburg oder im Ausland aufgenommen oder untergebracht werden;
- Überprüfung jedes sozialpädagogische und psychosoziale Interventionsprojekt entweder auf eigene Initiative oder auf Anfrage einer beteiligten Partei sodass mindestens alle zwölf Monate alle zugewiesenen Umstände prüft wurden.

Wie erfassen wir Ihre personenbezogenen Daten?

Wir erfassen Ihre Daten aus dem von Ihnen versandten Anfrageformular oder aus persönlichen Treffen oder Gesprächen, die wir mit Ihnen und den betroffenen Dienstleistern organisieren, um Ihre Situation zu verstehen.

Wir vergleichen oder ergänzen diese Informationen mit den staatlichen Datenbanken (Nationales Register der physischen Personen).

Welche personenbezogenen Daten haben wir?

Als "personenbezogene Daten" betrachten wir alle Informationen, die Sie identifizieren könnten. Dazu gehören in der Regel:

- personenbezogene Daten von Kindern, Jugendlichen, Eltern und Fachleuten (Nachnamen, Vornamen, Personalnummern, Adressen, Telefonnummern) sowie soziale Organisationen, welche die Dateien bereitstellen oder an ihnen beteiligt sind;
- die Schlussfolgerungen der einzelnen psychosozialen Bewertungen; verschieden Interventionsprojekte (PI);
- Informationen über die erstellten Zwischenberichte, die unterschiedlichen dazugehörigen Dokumente und die Fallunterlagen;
- Vereinbarungen und Ablehnungen, Abhilfemaßnahmen;
- Daten über Zahlungen an Dienstleister gemäß Artikel 15 des Gesetzes vom 16. Dezember 2008 über Kinder- und Familienhilfe¹ ;

¹ <http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/loi/2008/12/16/n4/jo>



- Daten über den Aktienbesitz der Eltern, die gemäß Artikel 18 dieses Gesetzes erhoben werden.

Wie lange speichern wir Ihre Daten?

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten für die zur Erreichung der oben genannten Zwecke erforderliche Zeit. Je nach Zweck kann die Aufbewahrungsfrist auf den 27. Geburtstag des Kindes oder jungen Erwachsenen in "psychosozialer" Notlage verlängert werden.

Diese Fristen können auch durch die Notwendigkeit der Anwendung gesetzlicher Verjährungsfristen verlängert werden.

In anonymisierter Form können diese Daten für statistische Zwecke über die hier angegebene Speicherdauer hinaus verwendet werden.

An wen geben wir Ihre personenbezogenen Daten weiter?

Die Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten an öffentliche Einrichtungen und Behörden wie die Inklusionskommissionen und die Nationale Inklusionskommission, die Kompetenzzentren für Psychopädagogik und die Agentur für den Übergang zum Arbeitsleben, das psychosoziale und schulische Unterstützungszentrum, den psychosozialen und schulischen Unterstützungsdienst unterliegt der großherzogliche Verordnung vom 17. August 2011 zur Errichtung der Organisation und Arbeitsweise des ONE und erfolgt nur, wenn das höhere Wohl des Kindes dies erfordert.

Daten, die zu statistischen, Dokumentations- oder Forschungszwecken übermittelt werden, müssen anonymisiert werden.

Übertragen wir Ihre personenbezogenen Daten Länder außerhalb der EU und deren Partnerländer)?

Nein, wir übermitteln keine Ihrer personenbezogenen Daten an Server, Subunternehmer oder andere Stellen außerhalb der EU und Partnerländer, die ein Kooperationsabkommen mit der EU haben.

Wie schützen wir Ihre personenbezogenen Daten?

Der Zugriff auf Ihre personenbezogenen Daten ist eingeschränkt, um unberechtigten Zugriff, Veränderung oder Missbrauch zu verhindern. Der Zugang wird nur Angestellten gewährt, die ihn zur Erfüllung ihrer Aufgaben benötigen.

Was sind Ihre Rechte und wie können Sie sie ausüben?

Die Rechtsvorschriften über den Schutz personenbezogener Daten, insbesondere die Rechte der betroffenen Personen im Zusammenhang mit den durchgeführten Verarbeitungen, gelten unter den einschlägigen Bedingungen und vorbehaltlich der vorgesehenen Ausnahmen und Ausnahmen.

Sie können sich durch den Nachweis Ihrer Identität und gegebenenfalls der Ihres minderjährigen Kindes (d.h. durch das Anhängen einer lesbaren und gültigen Kopie des oder der Personalausweise an den Datenschutzbeauftragten des Ministeriums für Bildung, Kinder und Jugend wenden, wenn es um Fragen zur Verarbeitung Ihrer Daten oder zur Ausübung Ihrer Rechte geht:

- indem Sie eine E-Mail an folgende Adresse senden: dpo@men.lu
- oder per Einschreiben an :



Der Datenschutzbeauftragte
Ministerium für nationale Bildung, Kinder und Jugendliche
9 Aldringen Straße
L-2926 Luxemburg

Die Nationale Datenschutzkommission mit Sitz in 1, Avenue du Rock'n Roll, L-4361 Esch-sur-Alzette, kann bei Bedarf über eine Beschwerde bezüglich der den betroffenen Personen gewährten Rechte informiert werden. (www.cnpd.public.lu).

Wenn Sie Fragen, Anmerkungen oder Bedenken hinsichtlich des Umgangs mit Ihren personenbezogenen Daten haben, können Sie sich direkt an den für die Verarbeitung Verantwortlichen oder den Datenschutzbeauftragten wenden.

Sie haben das Recht:

1. eine Kopie der personenbezogenen Daten, die wir über Sie gespeichert haben, anzufordern;
2. uns aufzufordern, Ihre personenbezogenen Daten zu korrigieren, zu aktualisieren oder aus unseren Aufzeichnungen zu löschen, und
3. uns über jeden Missbrauch Ihrer personenbezogenen Daten zu informieren.

Wenn Sie uns auffordern, Ihre Daten zu löschen, müssen wir prüfen, ob sie keinen anderen Zweck gibt oder kein Rechte einer anderen Person, das uns zur Aufbewahrung verpflichtet. In diesem Fall werden wir unsere Ablehnung der Löschung begründen.

Wenn Sie uns um eine Kopie Ihrer Datei bitten, müssen wir eine Analyse dieser Datei durchführen, um Informationen über andere Personen zu entfernen, die wir Ihnen nicht zusenden dürfen.